

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

21 mei 2007

**Grensoverschrijdende politieële
samenwerking
&
het Beneluxverdrag van 8 juni 2004**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
JUSTITIE EN OPENBARE ORDE

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER F. WEEKERS⁽¹⁾
&
VOORSTEL VAN AANBEVELING

(1) Samenstelling van de commissie :
Voorzitter : de heer Weekers
Leden : mevr. Aasted, de heren Boelhouwer, Braz, Calmes,
Collignon, Draps, Hessing, mevr. Talhaoui, de heren Van Bommel,
Van den Brande en Verougstraete.

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

21 mai 2007

**La coopération policière transfrontalière
&
le traité Benelux du 8 juin 2004**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE ET DE L'ORDRE PUBLIC

PAR
M. F. WEEKERS⁽¹⁾
&
PROPOSITION DE RECOMMANDATION

(1) Composition de la commission:
Président: M. Weekers
Membres: Mme Aasted, MM. Boelhouwer, Braz, Calmes,
Collignon, Draps, Hessing, Mme Talhaoui, MM. Van Bommel, Van
den Brande et Verougstraete.

De commissie voor Justitie en Openbare Orde vergaderde op 9 maart en 27 april 2007.

1. Stand van zaken van de politiële samenwerking: hoorzitting van 9 maart 2007 met de heren Lamine en Reijnders.

De heer **Reijnders**, Nederlandse Ambassade-raad Politiële en Justitiële Samenwerking, verklaart dat is afgesproken de werking van het verdrag inzake de politieverwerking in de Benelux na een zekere periode te evalueren. In Nederland zijn daartoe in november 2006 ongeveer 50 deskundigen bijeen geweest. Puntsgewijs waren hun conclusies:

- het Benelux-politieverdrag en het verdrag van Enschede, een vergelijkbare regeling met Duitsland, zijn voor de operationele politieverwerking daadwerkelijke verbeteringen. Omtrent de juridische mogelijkheden die de verdragen bieden, is veel bijscholing nodig. Daartoe is het afgelopen jaar een opleidingstraject in gang gezet voor duizenden mensen.

- Op 4 en 5 april zal in Ossendrecht (Nederland) een oefening van ongeveer 160 man van mobiele eenheden uit België en Nederland worden gehouden. Luxemburg zal daarbij waarnemer zijn.

- Eind maart houden de rekerchediensten van de drie landen een oefening. Het secretariaat van de Benelux Economische Unie (BEU) speelt hierbij een ondersteunende rol.

- Er is behoefte aan een gemeenschappelijke veiligheidsanalyse. De hoogleraar Fijnaut stelt in samenwerking met collega's uit België en Duitsland een analyse van de situatie in de grensgebieden op. Ook Luxemburg moet in ogenschouw worden genomen. Het gaat over bijvoorbeeld rondreizende dadergroepen en de XTC-problematiek.

- Er is een expertisecentrum nodig waar men de ervaringen bundelt. Het EPICC in Heerlen kan daarbij een rol spelen.

La commission de la Justice et de l'Ordre public s'est réunie le 9 mars et le 27 avril 2007.

1. État des lieux de la coopération policière : audition de MM. Lamine et Reijnders, le 9 mars 2007.

M. **Reijnders**, conseiller d'ambassade néerlandais, responsable du Département Police et Justice, explique qu'il a été convenu d'évaluer, après une certaine période, la mise en oeuvre du traité de coopération policière au sein du Benelux. Aux Pays-Bas, quelque 50 experts se sont réunis à cet effet en novembre 2006. Leurs conclusions furent les suivantes, point par point :

- Le traité Benelux de coopération policière et le traité d'Enschede, un règlement analogue avec l'Allemagne, améliorent réellement la coopération policière opérationnelle. Concernant les possibilités juridiques offertes par les traités, un important travail de perfectionnements est nécessaire. À cet effet, un parcours de formation a été mis en place pour plusieurs milliers de personnes, l'an dernier.

- Un exercice auquel participeront environ 160 membres d'unités mobiles belges et néerlandaises sera organisé à Ossendrecht (Pays-Bas) les 4 et 5 avril. Le Luxembourg sera observateur à cette occasion.

- Fin mars, les services de recherche de ces trois pays réaliseront un exercice. Le secrétariat de l'Union Économique Benelux (UEB) jouera un rôle d'appui.

- Une analyse de sécurité commune est nécessaire. Le professeur Fijnaut rédige, avec la coopération de collègues belges et allemands, une analyse de la situation dans les zones frontalières. La situation au Luxembourg doit aussi être considérée. Il s'agit par exemple de bandes criminelles itinérantes et du problème posé par le XTC.

- Un centre d'expertise, où les expériences seront regroupées, est nécessaire. L'EPICC, à Heerlen, peut jouer un rôle à cet égard.

– De Benelux-landen en Duitsland zouden, gebaseerd op de analyse, de mogelijkheden kunnen nagaan de verdragen breed te benutten en als een proeftuin voor anderen te zien.

– Rond de autoraces in Francorchamps afgelopen jaar zijn gemeenschappelijke patrouilles opgezet. De ervaring daarmee was positief. Dat instrument zou moeten worden verbreed. De procedures daartoe zijn in Nederland zeer moeilijk en zouden moeten worden vereenvoudigd.

– Het verdrag biedt uitzicht op allerlei mogelijkheden tot uitwisseling van informatie, maar veel moet nog geïmplementeerd worden. Bijvoorbeeld rechtstreeks in de kentekenregistratie van het buurland te kunnen kijken en informatie over criminelen uit te wisselen.

– Op zo'n 30 ambassades in het buitenland zijn gemeenschappelijke verbindingsofficieren geplaatst. Het is op basis van het verdrag mogelijk nog intensiever samen te werken bij het behartigen van elkaars belangen. Sinds begin dit jaar loopt op de Balkan een proefproject terzake.

De heer **Lamine** zegt met twee petten op te spreken; hij is werkzaam bij de federale politie van België en gedetacheerd bij het secretariaat van de BEU. Hij is loyaal aan beide. Hetgeen in de Benelux op het gebied van de politiesamenwerking geschiedt, wordt door heel Europa en ook Amerika met grote belangstelling gevolgd. In de grensregio's bestaat behoefte aan een gemeenschappelijk veiligheidsbeleid. Maar er zijn stimulansen nodig, het zelf opstellen van een criminaliteitsbeeld ligt niet voor de hand, zoals er ook altijd redenen zijn om niet met elkaar samen te werken. Het EPICC in Heerlen is een goed voorbeeld van operationele informatie-uitwisseling, goede informatie levert een meerwaarde op. Een oefening als op 4 en 5 april in Ossendrecht is goed, in gezamenlijke opleidingen moet nog veel worden geïnvesteerd. Wat opleidingen betreft is zowel in België als in Nederland nog een hele weg af te leggen. Enerzijds zijn er nooit voldoende opleidingen, anderzijds moet het voor de politieman op straat ook niet te veel worden, omdat het anders te ingewikkeld wordt. De eerste evaluatie van het

– Les pays du Benelux et l'Allemagne pourraient, sur la base de l'analyse, examiner les possibilités d'exploiter largement les traités et de les considérer comme un champ d'expérimentation pour d'autres pays.

– Dans le cadre des courses automobiles à Francorchamps, l'an dernier, des patrouilles communes ont été organisées. L'expérience fut positive. Il conviendrait de recourir plus largement à cet outil. Les procédures en la matière sont très complexes aux Pays-Bas et il faudrait les simplifier.

– Le traité offre toute une série de possibilités d'échange d'informations, mais beaucoup d'aspects doivent encore être implémentés. Il faudrait pouvoir accéder directement au registre d'immatriculation du pays voisin et échanger des informations relatives à des délinquants, par exemple.

– Dans près de 30 ambassades à l'étranger, des officiers de liaison communs sont en place. Il est possible, sur la base du traité, d'intensifier encore la coopération dans le cadre de la défense des intérêts des uns et des autres. Un projet pilote est mené en la matière dans les Balkans depuis le début de cette année.

M. Lamine explique qu'il s'exprime à double titre. Il travaille à la police fédérale belge et est détaché au secrétariat de l'UEB, dans un esprit de loyauté vis-à-vis de ces deux parties. L'ensemble de l'Europe et les États-Unis suivent avec grand intérêt ce qui se passe au Benelux sur le plan de la coopération policière. Le besoin d'une politique de sécurité commune se manifeste dans les régions frontalières. Cependant, des incitants sont nécessaires, il n'est pas évident de développer une politique en matière de criminalité et il y a toujours des raisons de ne pas coopérer. L'EPICC à Heerlen est un bon exemple d'échange d'information opérationnelle, l'information de qualité apporte une valeur ajoutée. L'organisation d'exercices, comme ce sera le cas les 4 et 5 avril à Ossendrecht, est une bonne chose, mais il convient d'investir massivement dans les formations communes. En matière de formations, beaucoup reste à faire tant en Belgique qu'aux Pays-Bas. D'une part, les formations ne sont jamais assez nombreuses et, d'autre part, le policier de terrain ne peut pas être trop sollicité car il risque d'être

verdrag, die in Nederland, is afgerond; België volgt. Duidelijk is al wel dat er nog veel nader op elkaar afgestemd moet worden. Bijvoorbeeld grensoverschrijdende achtervolgingen zijn er zo ongeveer iedere dag. Spreker heeft daar zorgen over, er is dus nog werk aan de winkel.

Mevrouw **Aasted-Madsen** heeft deelgenomen aan het bezoek aan het EPICC, maar plaatst kritische kanttekeningen bij hetgeen ze daar heeft vernomen. Zo heeft een politieman op straat niet altijd iets aan informatieuitwisseling via e-mail. De 30 km-grens, die het verdrag stelt aan optreden van Belgische politieambtenaren in Nederland, is niet goed. Samenwerking veronderstelt vertrouwen, en daarin past die grens niet. De beperking tot 30 km zou moeten worden afgeschaft. Verder is de positie van de Nederlandse Koninklijke Marechaussee in EPICC niet goed geregeld.

De heer **Reijnders** antwoordt dat de man op straat of aan de grens over complete informatie moet kunnen beschikken. Dat moet geregeld kunnen worden. Met de opmerking over de 30 km-grens is hij het eens. Uitbreiding van het gebied tot heel Nederland zou de praktische toepasbaarheid vergroten. Ambtelijke procedures in Nederland zouden sneller moeten. In België kan een korpschef toestemming geven voor een gemeenschappelijke patrouille; in Nederland wordt die beslissing op ministerieel of DG-niveau genomen, waarmee meer tijd is gemoeid. De positie van de Koninklijke Marechaussee in het verdrag is dezelfde als in Nederland in het kader van de grensbewaking. Er wordt gewerkt aan gemeenschappelijke patrouilles van Koninklijke Marechaussee en Federale Politie.

De heer **Lamine** zegt dat het EPICC nog in opbouw is, zo is het nog niet rond de klok te bereiken.

De heer **Van den Brande** vraagt of het uitbreiden van de samenwerking tot Noordrijnland Westfalen enerzijds en Nord-Pas de Calais anderzijds als een noodzaak is ervaren. Voorts vraagt hij of de Justitie-pijler van de EU zoals die is, een hinder-

débordé par la complexité. La première évaluation du traité, aux Pays-Bas, est terminée; la Belgique suivra. Il est d'ores et déjà évident qu'une harmonisation beaucoup plus poussée doit être recherchée. Chaque jour ou presque, il est procédé, par exemple, à des poursuites transfrontalières. C'est un sujet de préoccupation pour M. Lamine, il reste donc beaucoup à faire en la matière.

Mme **Aasted-Madsen** a participé à la visite effectuée à l'EPICC, mais ce qu'elle y a appris lui inspire des commentaires critiques. Ainsi, l'échange d'informations par courrier électronique n'est pas toujours utile au policier de terrain. La limite de 30 km que le traité impose à l'intervention des agents de police belges aux Pays-Bas n'est pas une bonne chose. La coopération implique la confiance et cette limite ne cadre pas dans ce contexte, aussi faudrait-il la supprimer. Par ailleurs, la position de la Nederlandse Koninklijke Marechaussee (gendarmérie néerlandaise) au sein de l'EPICC n'est pas correctement réglée.

M. **Reijnders** répond que le policier actif sur le terrain, dans la rue ou à la frontière, doit pouvoir disposer d'informations complètes. Cet aspect doit pouvoir être réglé. Il acquiesce à la remarque relative à la limite de 30 km. Un élargissement de la zone à l'ensemble des Pays-Bas accroîtrait les possibilités d'application pratique. Les procédures administratives devraient être plus rapides aux Pays-Bas. En Belgique, un chef de corps peut autoriser une patrouille commune; aux Pays-Bas, cette décision est prise au niveau du ministre ou de la DG, ce qui prend plus de temps. La Koninklijke Marechaussee détient la même position dans le traité qu'aux Pays-Bas dans le cadre de la surveillance frontalière. L'on s'attache à l'organisation de patrouilles communes de la Koninklijke Marechaussee et de la police fédérale.

M. **Lamine** explique que le développement de l'EPICC se poursuit et qu'il n'est pas encore accessible 24 heures sur 24 dans l'état actuel.

M. **Van den Brande** demande si l'élargissement de la coopération au Land de Rhénanie du Nord-Westphalie, d'une part, et au Nord-Pas de Calais, d'autre part, est perçu comme une nécessité. Il demande par ailleurs si, dans son état actuel, le pilier

paal, een noodzak of een opstap is voor verdere operationalisering van de politiesamenwerking.

Mevrouw **Talhaoui** vraagt hoe, mede in het licht van de verdragen van Schengen en Prüm, de samenwerking institutioneel verloopt.

De heer **Reijnders** zegt dat Nederland, nadat het Benelux-verdrag over politie samenwerking is gesloten, met Duitsland het Enschede-verdrag heeft gesloten. Dat verdrag bestaat uit vergelijkbare elementen maar bevat ook nieuwe, zoals het mandaat voor de korpschef. Het ontbreken van een verdrag inzake politie samenwerking tussen België en Duitsland doet zich b.v. bij EPICC steeds meer gevoelen. Het verdrag van Prüm is niet tot politie samenwerking beperkt; het gaat ook over georganiseerde misdaad en terrorisme. Spreker bevestigt dat het geen sinecure is samenwerking op te zetten en de politiemensen, die het moeten uitvoeren, binnenboord te houden.

De heer **Lamine** voegt toe dat men zich op subsidiariteit, efficiency en effectiviteit moet baseren. In samenwerking met andere regio's als Nord-Pas de Calais zit zeker meerwaarde. Voor de politiemans ter plaatse is maar één ding belangrijk, en dat is dat hij/zij een probleem heeft met landsgrenzen. Daar moet men iets aan doen. Het verdrag van Prüm voorziet in een management-informatiesysteem met het oog op het aanpakken van de georganiseerde criminaliteit. De Justitie-pijler van de EU werkt niet als een hinderpaal.

De heer **Boelhouwer** merkt op dat veel kan worden gewonnen door de marges van de wet op te zoeken. Zo werkt het in beslag nemen van een auto, wanneer daarin drugs worden aangetroffen, heel goed; het is echter niet toegestaan. Spreker pleit voor mogelijkheden tot het optrekken van de bestaande kaders bij opsporing en strafoplegging. Dat zou de politie op straat zeer ondersteunen.

De heer **Charlier** wijst erop dat bij het verdrag van Prüm de politiesamenwerking in grensgebieden enigszins op de achtergrond is geraakt. Het aantal deelnemende landen is groot, nu ook Oostenrijk, Frankrijk, Spanje, Finland, Italië, Portugal en

Justice de l'UE constitue un obstacle, une nécessité ou une étape dans le processus tendant à rendre la coopération policière plus opérationnelle.

Mme **Talhaoui** demande comment, à la lumière des traités de Schengen et de Prüm, notamment, la coopération se déroule du point de vue institutionnel.

M. **Reijnders** explique qu'après la signature du traité Benelux de coopération policière, les Pays-Bas ont signé le traité d'Enschede avec l'Allemagne. Celui-ci comporte des éléments comparables mais aussi des éléments nouveaux, comme le mandat du chef de corps. L'absence de traité de coopération policière entre la Belgique et l'Allemagne se fait de plus en plus ressentir, par exemple au niveau de l'EPICC. Le traité de Prüm n'aborde pas seulement la coopération policière, mais aussi le crime organisé et le terrorisme. L'orateur confirme qu'il n'est pas simple de mettre sur pied une coopération et de gérer les policiers qui doivent la mettre en oeuvre.

M. **Lamine** ajoute qu'il faut se fonder sur la subsidiarité, sur l'efficience et sur l'efficacité. Une coopération avec d'autres régions, comme le Nord-Pas de Calais, présente assurément une valeur ajoutée. La seule chose qui compte pour le policier de terrain, c'est que les frontières nationales lui posent un problème. C'est à ce niveau qu'il convient d'intervenir. Le traité de Prüm prévoit un système de gestion de l'information dans l'optique de la lutte contre la criminalité organisée. Le pilier Justice de l'UE ne fonctionne pas comme un obstacle.

M. **Boelhouwer** note qu'il y aurait beaucoup à gagner en explorant les marges de la loi. Par exemple, la saisie d'une voiture dans laquelle de la drogue a été découverte produit de très bons résultats, mais ce procédé n'est pas autorisé. L'orateur préconise d'élargir les cadres existants pour la recherche et les sanctions. Ainsi, l'on fournirait un appui sérieux aux policiers de terrain.

M. **Charlier** souligne que le traité de Prüm a quelque peu relégué à l'arrière-plan la coopération policière dans les zones frontalières. Le nombre de pays participants est important, à présent que l'Autriche, la France, l'Espagne, la Finlande, l'Italie, le Portu-

Slovenië meedoen, terwijl Letland en Zweden belangstelling hebben geuit. Als gevolg daarvan gaat het meer om georganiseerde misdaad en terrorisme en raakt grensoverschrijdende samenwerking wat op de achtergrond. Wat de samenwerking met regio's in Frankrijk betreft, is een hinderpaal dat het centrale bestuur in Parijs steeds tussenbeide komt. Op het operationele vlak wordt wel goed met de Fransen samengewerkt.

De heer **Van den Brande** zou graag een notitie terzake van het secretariaat ontvangen. Hij heeft er begrip voor dat de samenwerking aan de Franse grens moeilijk kan zijn. Het kleine Zwitserse kanton Vaud heeft aanzienlijk meer bevoegdheden dan de vele malen grotere Franse regio Rhône-Alpes. Het betekent dat praktische oplossingen moeten worden gezocht.

De heer **Weekers** denkt dat verschillende onderdelen van het besprokene zich voor aanbevelingen lenen. Wat de oefening van mobiele eenheden betreft, wil hij weten of parlementariërs daarbij welkom zijn. En hoe staat het met de door professor Fijnaut op te stellen veiligheidsanalyse? Kan die analyse aan de commissie worden toegezonden, of moet hij zich daarvoor tot de minister richten? Wordt die analyse ook door België gedeeld, zijn meer initiatieven nodig? Van de opleidingen stelt hij vast die vrijwel steeds voor 'eigen' mensen plaatsvinden, waar gemeenschappelijke opleidingen standaard zouden moeten zijn. Er zijn nu eenmaal cultuurverschillen tussen de verschillende landen, en alleen door met elkaar te werken kan men die verminderen en het wederzijdse begrip vergroten. De 30 km-grens zou moeten worden uitgebreid en voor het hele land moeten gelden, net als in België het geval is. Dergelijke zaken zouden naar aanleiding van een evaluatie moeten worden geregeld. Van de evaluatie is gezegd dat Nederland en België dat doen. Hoe staat het met Luxemburg? Wat is de rol van dat land? Welke zorgen bedoelde de heer Lamine toen hij over de grensoverschrijdende achtervolgingen sprak? Kunnen de leden daar iets aan doen? Inzake gemeenschappelijke patrouilles moeten de korpschefs gemandateerd worden. Waarom is dat niet geregeld, waar het wel aan de grens van Nederland met Duitsland is geregeld? Er is een aanbeveling van de Beneluxraad om de bevoegd-

gal et la Slovénie coopèrent, tandis que la Lettonie et la Suède ont manifesté leur intérêt. En conséquence, le crime organisé et le terrorisme retiennent davantage l'intérêt et la coopération transfrontalière passe progressivement au second plan. Concernant la coopération avec les régions de France, les interventions incessantes de l'administration centrale à Paris sont un obstacle. Sur le plan opérationnel, par contre, la coopération avec les Français est bonne.

M. **Van den Brande** souhaiterait recevoir du secrétariat une note sur le sujet. Il peut concevoir que la coopération est parfois difficile, à la frontière française. Le petit canton du Vaud, en Suisse, dispose de compétences nettement plus nombreuses que la région française Rhône-Alpes, pourtant beaucoup plus étendue. Il en ressort que des solutions pratiques doivent être recherchées.

M. **Weekers** considère que différents éléments de ce qui a été convenu peuvent donner lieu à des recommandations. Concernant l'exercice des unités mobiles, il souhaite savoir si les parlementaires y seront les bienvenus. Qu'en est-il de l'analyse de sécurité dont l'élaboration a été confiée au professeur Fijnaut? Peut-elle être transmise à la commission ou doit-il s'adresser au ministre à cet effet? Cette analyse est-elle aussi partagée par la Belgique, des initiatives supplémentaires sont-elles nécessaires? Concernant les formations, il constate qu'elles sont presque toujours organisées pour les collaborateurs 'nationaux', alors que les formations communes devraient être la norme. Les différences culturelles entre les différents pays existent une fois pour toutes, seule la coopération peut les atténuer et améliorer la compréhension mutuelle. Il conviendrait d'étendre la limite des 30 km et de l'étendre à l'ensemble du pays, comme c'est le cas en Belgique. Les questions de ce type devraient être réglées à la suite d'une évaluation. Celle-ci, dit-on, est réalisée par les Pays-Bas et par la Belgique. Qu'en est-il du Luxembourg? Quel est le rôle de ce pays? De quels soucis M. Lamine parlait-il à propos des poursuites transfrontalières? Les membres peuvent-ils intervenir en la matière? Un mandat doit être attribué aux chefs de corps pour décider de l'organisation de patrouilles communes. Pourquoi ce point n'est-il pas réglé, alors qu'il l'est bien, par contre, à la frontière des Pays-Bas avec l'Alle-

heden van het Hof van Justitie van de Benelux uit te breiden. Er is nog geen antwoord van het Comité van Ministers. Het lijkt erop dat Nederland op zich laat wachten. Spreker wil na ontvangst van het antwoord van het Comité van Ministers over dit onderwerp, een bezoek brengen aan het Hof. Grensoverschrijdende aangelegenheden zouden beter door het Hof kunnen worden behandeld dan door nationale rechters.

De heer **Charlier** wil twee soorten evaluaties onderscheiden: een operationele, hoe werkt het verdrag in de praktijk, en een juridische, kan het verdrag beter worden geformuleerd. De lange duur van procedures is te wijten aan fricties tussen de landen. Als er één Hof was, zou het makkelijker zijn.

De heer **Reijnders** nodigt belangstellenden bij deze voor de oefening op 4-5 april uit. Over toezending van de veiligheidsanalyse beslist het ministerie van Binnenlandse Zaken. De verwachting is dat de resultaten representatief zullen zijn en dat er op basis van de analyse prioriteiten kunnen worden gesteld. De opleidingen zijn om vele redenen, financiën, capaciteiten en uiteenlopende opleidingsmethoden, op nationale basis georganiseerd. Incidenteel zijn er gemeenschappelijke opleidingen, meer daarvan zou beter zijn. Ambtelijke procedures in Nederland inzake patrouilles en achtervolgingen hebben als achtergrond dat de minister wil weten wanneer buitenlandse opsporingsambtenaren Nederland betreden. In de praktijk duurt het verkrijgen van toestemming daarom te lang. Er zou naar een werkbare oplossing moeten worden gezocht. Over het uitbouwen van EPICC tot een expertisecentrum merkt hij op dat EPICC zich tot de Eurégio Maas-Rijn beperkt en dat Luxemburg er niet aan deelneemt. Het centrum zou ook bij het secretariaat van de BEU kunnen worden gevestigd.

De heer **Lamine** looft de inbreng van de Luxemburgers in de Benelux. Ze zijn in de regel diplomatiek in hun optreden en weten wrijvingen te voorkomen, dan wel op te lossen. Sprekers' zorg over grensoverschrijdende achtervolgingen betreffen het feit dat die voorheen plaats konden vinden bij delicten waarop 6 maanden straf stond, nu is dat 12 maanden. Bij de politieman ter plaatse kan dat er

magne ? Une recommandation du Conseil du Benelux tend à étendre les compétences de la Cour de Justice du Benelux. Le Comité des ministres n'a pas encore réagi. Il semble que les Pays-Bas se fassent attendre. L'orateur veut rencontrer les autorités de la Cour, après réception de la réponse du Comité des ministres à ce sujet. Il serait préférable que ce soit la Cour, plutôt que des juges nationaux, qui règle les questions transfrontalières.

M. **Charlier** veut distinguer deux types d'évaluations : l'évaluation opérationnelle – comment le traité fonctionne-t-il dans la pratique ? – et l'évaluation juridique – la formulation du traité peut-elle être améliorée ? La longueur des procédures est due aux frictions entre les pays. Une Cour unique simplifierait les choses.

M. **Reijnders** invite les membres intéressés par la question à assister à l'exercice des 4 et 5 avril. La décision de communiquer l'analyse de sécurité relève du ministre de l'Intérieur. L'on s'attend à ce que les résultats soient représentatifs et que des priorités puissent être définies sur la base de l'analyse. Si les formations sont organisées sur une base nationale, c'est pour plusieurs raisons : financières, de capacités et de diversité des méthodes de formation. Des formations communes sont prévues occasionnellement et il serait préférable qu'elles soient plus nombreuses. Les procédures administratives néerlandaises en matière de patrouilles et de poursuites s'expliquent par la volonté du ministre d'être informé de la présence d'enquêteurs étrangers aux Pays-Bas. Dans la pratique, le délai pour l'obtention des autorisations est trop long. Il conviendrait de rechercher une solution opérationnelle. Concernant la transformation de l'EPICC en centre d'expertise, il note que l'EPICC concerne seulement l'eurégio Meuse-Rhin et que le Luxembourg n'y participe pas. Le centre pourrait aussi être établi au secrétariat de l'UEB.

M. **Lamine** loue l'apport des Luxembourgeois au sein du Benelux. En général, leurs interventions sont empreintes de tact et ils parviennent à éviter les frictions, voire à les aplanir. À propos des poursuites transfrontalières, l'orateur s'inquiète d'un aspect bien précis : dans le passé, elles étaient autorisées dans le cadre de délits punis d'une peine de six mois, alors qu'il s'agit maintenant de peines de 12

gemakkelijk toe leiden dat hij kiest voor nietsdoen omdat hij de strafmaat in het land waar het delict is gepleegd, niet kent. Ook hier moet de conclusie zijn dat geïnvesteerd moet worden in opleidingen.

De heer **Weekers** concludeert dat aanbevelingen zullen worden opgesteld inzake:

- gemeenschappelijke opleidingen;
- een expertisecentrum, zo mogelijk onder te brengen bij EPICC of een ander bestaand instituut;
- uitbreiding van de 30 km-zone tot heel Nederland;
- mandatering van de korpschefs.

2. Grensoverschrijdende politie-oefeningen, Ossendrecht – 5 april 2007

Zie het verslag van de heer F. WEEKERS namens de commissie voor Justitie en Openbare Orde: Doc 764/2.

3. Aanbeveling inzake een juridische basis voor het Euregionaal Politie Informatie en Coöperatiecentrum in Heerlen (EPICC)

Zie de aanbeveling, op voorstel van de commissie voor Justitie en Openbare Orde, aangenomen ter plenaire vergadering van 24 maart 2007: Doc 764/1.

4. Voorstel(len) van Aanbeveling(en) n.a.v. de hoorzitting van 9 maart 2007.

Op 27 april 2007 werden door de commissie vier ontwerp-aanbevelingen onderzocht.

1 - Voorstel tot aanbeveling inzake gemeenschappelijke politieopleidingen

De volgende opmerkingen worden gemaakt:

- Waar over cultuurverschil wordt gesproken wordt verschil in politiecultuur bedoeld.
- Daarnaast zijn er ook verschillen in namen, benaderingen, wijze van communiceren, begrippenkader; het gaat in alle gevallen om elementen die de samenwerking verstoren en de efficiency kunnen schaden.

mois. Cette situation risque d'inciter les policiers de terrain à ne pas intervenir, parce qu'ils ne connaissent pas le tarif de la peine dans le pays où le délit a été commis. Là encore, il faut en conclure à la nécessité d'investir plus dans les formations.

M. **Weekers** conclut que des recommandations seront formulées sur les points suivants :

- formations communes ;
- centre d'expertise, à établir si possible auprès de l'EPICC ou d'un autre institut existant ;
- élargissement de la zone des 30 km à l'ensemble des Pays-Bas;
- mandat des chefs de corps;

2. Exercices policiers transfrontaliers, Ossendrecht – 5 avril 2007

Voir le rapport fait par M. F. WEEKERS au nom de la commission de la Justice et de l'Ordre public : Doc 764/2.

3. Recommandation relative à la mise en place d'une base juridique pour le Centre eurégional d'Information et de Coopération de la Police à Heerlen (EPICC)

Voir la recommandation adoptée en séance plénière le 24 mars 2007, sur proposition de la commission de la Justice et de l'Ordre public : Doc 764/1.

4. Proposition(s) de recommandation(s) à la suite de l'audition du 9 mars 2007.

Le 27 avril 2007, la commission a examiné quatre projets de recommandation.

1 – Proposition de recommandation relative à l'organisation de formations policières communes

Les observations suivantes ont été formulées :

- Lorsqu'il est question de « différences de culture », il s'agit en réalité de différences de culture policière.
- Par ailleurs, des différences apparaissent aussi sur le plan des noms, des approches, des modes de communication, du cadre conceptuel; il s'agit en tout cas d'éléments qui perturbent la coopération et qui peuvent nuire à l'efficacité.

- Gevraagd wordt in de overwegingen te verwijzen naar vaststellingen die zwakheden van de samenwerking aangeven.

Met het voorstel wordt vervolgens ingestemd.

2 - Voorstel tot aanbeveling inzake een expertise-centrum

Geen opmerkingen. Met het voorstel wordt ingestemd.

3 - Voorstel tot aanbeveling inzake de uitbreiding van de 30 km-zone tot heel Nederland

Geen opmerkingen. Met het voorstel wordt ingestemd.

4 - Voorstel tot aanbeveling inzake mandatering van de korpschefs

De volgende opmerkingen worden gemaakt:

– ondersteun de aanbevelingen door middel van vragen in het eigen nationale parlement;

– neem de laatste twee overwegingen (“*in Nederland de korpschefs aan de grens van Nederland met Duitsland in het kader van het Enschede-verdrag gemandateerd zijn te besluiten tot gemeenschappelijke patrouilles; ook de korpschefs aan de grens van Nederland met België het mandaat moeten krijgen te besluiten tot gemeenschappelijke patrouilles*”) in het dictum op;

– noem de gemengde patrouilles in de titel van de aanbeveling;

– de werking van het verdrag moet na 1 jaar geëvalueerd worden, dat wil zeggen in 2007;

– noem landsdelen buiten de Benelux wel in de vergadering maar niet in de aanbeveling.

Met het voorstel wordt vervolgens ingestemd.

Tenslotte besluit de Commissie de vier aldus geamendeerde ontwerp-aanbevelingen te combineren tot één en over te zenden aan de Raad.

- Il est demandé que, dans les considérants, il soit fait référence aux constats relatifs aux points faibles de la coopération.

La proposition a ensuite été adoptée.

2 – Proposition de recommandation relative à la création d’un centre d’expertise

Pas d’observations. La proposition a été adoptée.

3 – Proposition de recommandation relative à l’extension de la zone des 30 km à l’ensemble des Pays-Bas

Pas d’observations. La proposition a été adoptée.

4 – Proposition de recommandation relative à l’attribution d’un mandat aux chefs de corps

Les observations suivantes ont été formulées :

– soutenir les recommandations au moyen de questions posées au sein des parlements nationaux;

– citer les deux derniers considérants dans le dispositif (“*aux Pays-Bas, les chefs de corps ont le pouvoir, à la frontière germano-néerlandaise et dans le cadre du traité d’Enschede, de décider de l’organisation de patrouilles communes; les chefs de corps doivent également être mandatés, à la frontière belgo-néerlandaise, pour décider de l’organisation de patrouilles communes*”);

– mentionner les patrouilles communes dans l’intitulé de la recommandation ;

– la mise en oeuvre du traité devra être évaluée après un an, c’est-à-dire en 2007;

– mentionner les régions situées en dehors du Benelux dans le compte-rendu de la réunion, mais non dans la recommandation.

La proposition a été adoptée ensuite.

La Commission décide dès lors de regrouper les quatre projets de recommandation ainsi amendés en une seule recommandation et de la transmettre au Conseil.

Voor de tekst van de door de commissie aangenomen ontwerp-aanbeveling: zie bijlage.

De voorzitter – rapporteur,

F.WEEKERS.

Le texte de la proposition de recommandation adoptée par la commission est joint en annexe.

Le président – rapporteur,

F.WEEKERS.

BIJLAGE

Voorstel tot aanbeveling betreffende de werking van het Verdrag inzake de Benelux-politiesamenwerking

De Raad,

Overwegende dat:

- het Benelux-politiesamenwerkingsverdrag sinds de inwerkingtreding een daadwerkelijke verbetering voor de operationele politiesamenwerking met zich heeft meegebracht

- er desalniettemin ook enige tekortkomingen zijn, zoals is gebleken tijdens de hoorzitting met verbindingsofficieren op 9 maart 2007 en de gezamenlijke grensoverschrijdende politieoefening op 4 en 5 april 2007 in Ossendrecht (Nederland)

- deze tekortkomingen betrekking hebben op de behoefte aan gemeenschappelijke politieopleidingen, de behoefte aan een expertisecentrum, de beperking van de werking van het verdrag in Nederland tot een zone van 30 km van de grens, en het feit dat de korpschefs in Nederland niet gemandateerd zijn te besluiten tot gemeenschappelijke patrouilles;

Inzake gemeenschappelijke politieopleidingen overwegende dat:

- gebleken is dat voor de politiemensen die het uitvoerende werk moeten doen veel bijscholing nodig is omtrent de juridische mogelijkheden die het verdrag biedt

- alleen door met elkaar te werken verschillen op het gebied van de politiecultuur in de verschillende landen kunnen worden verminderd en het wederzijdse begrip kan worden vergroot

- er naast verschillen op het gebied van de politiecultuur ook andere verschillen zijn, in namen, ten aanzien van het begrippenkader, in benaderingen, in wijze van communiceren

ANNEXE

Proposition de recommandation relative à la mise en oeuvre du traité Benelux en matière de coopération policière

Le Conseil,

Considérant que :

- depuis son entrée en vigueur, le traité Benelux en matière de coopération policière a constitué une réelle amélioration sur le plan de la coopération policière opérationnelle

- des insuffisances apparaissent toutefois aussi, comme l'ont révélé l'audition d'officiers de liaison le 9 mars 2007, ainsi que l'exercice policier transfrontalier mené en commun les 4 et 5 avril 2007 à Ossendrecht (Pays-Bas)

- ces insuffisances sont liées à la nécessité de disposer de formations policières communes et d'un centre d'expertise, à l'application limitée du traité, aux Pays-Bas, à une zone de 30 km le long de la frontière, et au fait qu'aux Pays-Bas, les chefs de corps ne sont pas mandatés pour décider de l'organisation de patrouilles communes ;

Considérant, en matière de formations policières communes, que :

- il est apparu que pour les policiers chargés des tâches exécutives, une importante formation complémentaire est requise à propos des possibilités juridiques offertes par le traité

- seul le travail en commun permettra d'atténuer les différences dans le domaine de la culture policière entre les différents pays et d'accroître la compréhension mutuelle

- aux différences qui existent sur le plan de la culture policière s'ajoutent aussi des différences de noms, des différences au niveau du cadre conceptuel, des différences d'approche et de modes de communication

- dergelijke verschillen de samenwerking verstoren en de efficiency kunnen schaden, en dat het streven erop gericht moet zijn die verschillen weg te nemen

- de huidige politieopleidingen, ook voor politiepersoneel dat in grensgebieden werkzaam is, op nationale basis zijn georganiseerd

- gemeenschappelijke opleidingen voor dat politiepersoneel standaard zouden moeten zijn;

Inzake een expertisecentrum overwegende dat:

- een expertisecentrum nodig is waar de ervaringen, opgedaan met de politiesamenwerking in het kader van het Benelux-verdrag inzake politiesamenwerking, worden gebundeld;

- het EPICC in Heerlen daarbij een rol kan spelen;

Inzake de uitbreiding van de 30 km-zone tot heel Nederland overwegende dat:

- in Nederland de politiesamenwerking in het kader van de werking van het Benelux-verdrag inzake politiesamenwerking in feite beperkt is tot een strook van 30 km van de grens

- samenwerking, ook politiesamenwerking, vertrouwen veronderstelt, en dat de beperking van de samenwerking tot een strook van 30 km van de grens daarmee in strijd is

- grensoverschrijdende achtervolgingen een zaak van alledag zijn

- de beperking tot 30 km van de grens een grote belemmering kan zijn

- de strook van 30 km van de grens in Nederland moet worden uitgebreid tot het hele land, net als in België het geval is;

- ce type de différences perturbe la coopération et peut nuire à l'efficacité, aussi l'objectif à poursuivre est-il de gommer ces différences

- les formations policières actuelles, y compris celles destinées au personnel de police opérant dans les régions frontalières, sont organisées sur une base nationale

- les formations communes destinées à ce personnel de police devraient être standardisées ;

Considérant, concernant le centre d'expertise, que :

- il y a lieu de mettre en place un centre d'expertise en vue de centraliser le fruit de l'expérience acquise en matière de coopération policière dans le cadre du traité Benelux relatif à cette coopération;

- l'EPICC de Heerlen peut jouer un rôle à cet égard;

Considérant, concernant l'extension de la zone des 30 km à l'ensemble des Pays-Bas, que :

- aux Pays-Bas, la coopération policière dans le cadre de la mise en oeuvre du traité Benelux de coopération policière est en fait limitée à une zone de 30 km le long de la frontière

- la coopération, et donc aussi la coopération policière, suppose la confiance et la limitation de la coopération à une zone de 30 km le long de la frontière est contraire à ce principe

- les poursuites transfrontalières sont monnaie courante

- la limitation à une zone de 30 km le long de la frontière peut constituer un obstacle important

- la zone de 30 km le long de la frontière néerlandaise doit être étendue à tout le pays, comme c'est le cas en Belgique;

Inzake mandatering van de korpschefs in Nederland inzake gemeenschappelijke patrouilles overwegende dat:

- de ervaring, die het afgelopen jaar met gemeenschappelijke patrouilles in het kader van het Benelux-politieverdrag is opgedaan, positief is
- in België een korpschef toestemming kan geven voor een gemeenschappelijke patrouille
- in Nederland die beslissing daarentegen op hoog niveau in Den Haag moet worden genomen, waardoor de procedures moeilijk zijn en veel tijd vergen, zodat het verkrijgen van toestemming in de praktijk als gevolg daarvan te lang duurt
- in Nederland de korpschefs aan de grens met Duitsland in het kader van het Enschede-verdrag gemandateerd zijn te besluiten tot gemeenschappelijke patrouilles
- in Nederland ook de korpschefs aan de grens met België het mandaat moeten krijgen te besluiten tot gemeenschappelijke patrouilles;

Verzoekt de Regeringen:

- een plan te maken voor gemeenschappelijke politieopleidingen;
- stappen te zetten leidende tot de oprichting van een expertisecentrum waar de ervaringen, opgedaan met de politiesamenwerking in het kader van het Benelux-verdrag inzake politiesamenwerking, worden gebundeld;
- het nodige te doen om de strook van 30 km van de grens in Nederland net als in België uit te breiden tot het hele land;
- de korpschefs in Nederland aan de grens met België net als aan de grens met Duitsland te mandateren te besluiten tot gemeenschappelijke patrouilles;
- de Beneluxraad over elk van deze punten te informeren.

Considérant, concernant l'attribution d'un mandat aux chefs de corps, que :

- l'organisation, à titre expérimental, l'an dernier, de patrouilles communes dans le cadre du traité Benelux de coopération policière, s'est avérée positive
- en Belgique, un chef de corps peut donner l'autorisation d'effectuer des patrouilles communes
- aux Pays-Bas, cette décision doit par contre être prise à haut niveau à La Haye, ce qui rend la procédure malaisée et longue de sorte que, dans la pratique, le délai pour l'obtention de ladite autorisation est exagérément long
- aux Pays-Bas, les chefs de corps ont le pouvoir, à la frontière avec l'Allemagne et dans le cadre du traité d'Enschede, de décider de l'organisation de patrouilles communes
- aux Pays-Bas, un mandat doit aussi être attribué aux chefs de corps à la frontière avec la Belgique pour décider de l'organisation de patrouilles communes;

Demande aux gouvernements :

- d'arrêter un plan concernant les formations policières communes ;
- d'effectuer des démarches en vue de la création d'un centre d'expertise où le fruit de l'expérience acquise en matière de coopération policière dans le cadre du traité Benelux relatif à cette coopération serait centralisé ;
- de faire le nécessaire pour étendre la zone de 30 km le long de la frontière néerlandaise à tout le pays, comme c'est le cas en Belgique ;
- d'attribuer aux chefs de corps aux Pays-Bas, à la frontière avec la Belgique tout comme à la frontière avec l'Allemagne, un mandat pour décider de l'organisation de patrouilles communes ;
- d'informer le Conseil de Benelux à propos de chacun de ces points.